



**PRZEBOJE  
WIELKIEGO  
EKRANU  
HITS FROM  
THE SILVER SCREEN**

**2022/2023**

**7.01**

Dyrektor artystyczny  
Andrzej Boreyko

Filharmonia  
Narodowa

---

**7.01.2023**

sobota / 18:00 / Sala Koncertowa  
Saturday / 6 p.m. / Concert Hall

---

**50-lecie pracy twórczej  
Krziesimira Dębskiego /  
Krziesimir Dębski's  
50-year Career in Music**

---

## **Wykonawcy Performers**

**Orkiestra i Chór  
Filharmonii Narodowej /  
Warsaw Philharmonic  
Orchestra and Choir**

**Krziesimir Dębski**  
dyrygent / conductor

**Milena Lange\***  
sopran / soprano

**Damian Wilma\*\***  
baryton / baritone

**Bartosz Michałowski**  
dyrektor chóru / choir director

---

Omówienie programu koncertowego /  
Concert programme note



---

## **Program Programme**

**Krziesimir Dębski** (ur./b. 1953)

*Jazda polska*  
z filmu *Ogniem i mieczem* /  
from the movie  
*With Fire and Sword*

*Pieśń Heleny\**  
z filmu *Ogniem i mieczem* /  
from the movie  
*With Fire and Sword*

**George R. Poulton** (1828–1867)

*Love Me Tender\*\**  
sł. / text Vera Matson, Elvis Presley  
aranż. / arr. Krziesimir Dębski

**Krziesimir Dębski**  
*Ranczo (Rancho Symphony)*  
z filmu / from the movie *Ranczo*

*Przyszli o zmroku\*\**  
z filmu *Cudowne dziecko* /  
from the movie *Young Magician*  
sł. / text Jacek Cygan

Wokaliza *Pieśń Mili\**  
z filmu *Stara baśń. Kiedy słońce  
było Bogiem* / from the movie  
*An Ancient Tale: When the Sun  
Was a God*

*Dos lid far jidische fidl*  
ze sztuki teatralnej *Gimpel Głupek* /  
from the theatre play  
*Gimpel the Fool*

*Pieśń baobabu* \*, \*\*

z filmu *W pustyni i w puszczy* /  
from the movie  
*In Desert and Wilderness*  
sł. / text Jacek Skubikowski

*Mama Afryka* \*, \*\*

z filmu *W pustyni i w puszczy* /  
from the movie  
*In Desert and Wilderness*  
sł. / text Andrzej Mogielnicki

*Bitwa*

z filmu *Ogniem i mieczem* /  
from the movie  
*With Fire and Sword*

••• Przerwa (ok. 20 minut) /  
Intermission (ca. 20 min.)

*Lonely Hearts* \*, \*\*

z filmu *Gwiezdny Pirat* /  
from the movie *Space Pirate*  
sł. / text Zbigniew Małas

*Taniec huculski*

z filmu *Magiczne drzewo* /  
from the the movie *The Magic Tree*

*Sarabanda miłosna*

z filmu *1920 Bitwa Warszawska* /  
from the movie  
*Battle of Warsaw 1920*

*EmOcean* \*, \*\*

z filmu *Sto minut wakacji* /  
from the movie *One Hundred*  
*Minutes of Holidays*  
sł. / text Zbigniew Małas

*Rzeka marzeń* \*, \*\*

z filmu *W pustyni i w puszczy* /  
from the movie  
*In Desert and Wilderness*  
sł. / text Jacek Skubikowski

**Hans Zimmer** (ur./b. 1957)

*Now We Are Free* \*

z filmu / from the movie *Gladiator*  
aranż. / arr. Krzesimir Dębski

**Krzesimir Dębski**

*Czas nas uczy pogody* \*\*

z filmu / from the movie *Sztos 2*  
sł. / text Jacek Cygan

*Song of Love* \*, \*\*

z filmu *Gwiezdny Pirat* /  
from the movie *Space Pirate*  
sł. / text Zbigniew Małas

*Na Warszawę, na Berlin, na Paryż*

z filmu *1920 Bitwa Warszawska* /  
from the movie  
*Battle of Warsaw 1920*

*Trojak jubileuszowy*

z filmu *Ulica spokojna* /  
from the movie *Easy Street*

*Country in E*

z filmu *Polski koń sportowy* /  
from the movie  
*The Polish Race Horse*

---

Czas trwania koncertu – ok. 2 godz. /  
Concert duration ca. 2h



## Krzesimir Dębski

dyrygent / conductor

Kompozytor, skrzypek jazzowy, pianista, dyrygent, aranżer i producent muzyczny urodzony 26 października w 1953 roku w Wałbrzychu.

Studiował w Państwowej Wyższej Szkole Muzycznej w Poznaniu (obecna Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego) w klasie kompozycji Andrzeja Koszewskiego, a dyrygenturę – pod kierunkiem Witolda Krzemińskiego.

Od 1980 roku, jako lider zespołu jazzowego String Connection, koncertował w Europie, Stanach Zjednoczonych i Kanadzie (blisko 1000 występów). Uczestniczył w wielu międzynarodowych festiwalach jazzowych. Jest laureatem I nagrody World Jazz Competition w Hoeilaart (Belgia, 1983), nagrody

im. Stanisława Wyspiańskiego (1985) oraz nagród czytelników magazynu „Jazz Forum” w kategoriach: Najlepszy Muzyk, Kompozytor i Aranżer Roku (1983–1986). W 1985 roku znalazł się na liście dziesięciu najlepszych skrzypków jazzowych świata amerykańskiego miesięcznika „DownBeat”.

W 1986 roku otrzymał I nagrodę w konkursie kompozytorskim z okazji 25-lecia Festiwalu Polskiej Muzyki Współczesnej „Poznańska Wiosna Muzyczna”, a dwa lata później został wyróżniony Genie Award, przyznawaną przez Canadian Film Academy (obecnie Academy of Canadian Cinema & Television) i nagrodą Prezesa Rady Ministrów za twórczość dla dzieci. Otrzymał również nominację do Emmy Award (1998) za muzykę do filmu Andrzeja Maleszki *Maszyna zmian*, nagrodę Fryderyk w kategorii Kompozytor Roku (2000), Philip Award (w ramach TP S.A. Music & Film Festival) za muzykę do filmu *Ogniem i mieczem*. International Film Festival for Children and Young People w Pyrgos w Grecji (2001) wyróżnił jego muzykę filmową *W pustyni i w puszczy*. Ścieżka dźwiękowa do filmu *Stara baśń* zdobyła Złotą Kaczkę 2003 miesięcznika „Film”. W 2005 roku Krzesimir Dębski otrzymał zamówienie od hollywoodzkiej wytwórni LimeLight Films na skomponowanie muzyki do szesnastu filmów Charliego Chaplina z lat 1914–1917.

Artysta nagrał ponad 100 płyt ze swoimi kompozycjami dla wielu prestiżowych wytwórni płytowych. Skomponował ponad 70 utworów symfonicznych i kameralnych, prezentowanych na filharmonicznych estradach. Jest autorem muzyki do ponad 100 filmów fabularnych i dokumentalnych, a także muzyki teatralnej (ponad 40 premier) i eksperymentalnej. W 1991 roku

podjął również działalność dyrygencką, a jego dyskografia jako dyrygenta obejmuje już kilkanaście tytułów, między innymi muzyki filmowej (Sony Classical).

W latach 1995–1999 Krzesimir Dębski zasiadał w Prezydium Zarządu Głównego Związku Kompozytorów Polskich. Był również wiceprezesem Polskiego Towarzystwa Muzyki Współczesnej.

A composer, jazz violinist, pianist, conductor, arranger and music producer. Born on 26 October 1953 in Wałbrzych.

He studied at the State Higher School of Music in Poznań (today known as the Ignacy Jan Paderewski Academy of Music) in the composition class of Andrzej Koszewski and the conducting class of Witold Krzemiński.

Since 1980, as the leader of the String Connection jazz ensemble, Krzesimir Dębski has given concerts in Europe, the United States and Canada (nearly 1000 performances). He has been invited to numerous international jazz festivals and is the winner of First Prize in the World Jazz Competition in Hoeilaart (Belgium, 1983), the Stanisław Wyspiański Prize (1985) and the *Jazz Forum* magazine readers' awards in the following categories: Best Musician, Composer and Arranger of the Year (1983–1986). In 1985, he was listed as one of top ten jazz violinists in the world by the American monthly *DownBeat*.

In 1986, he won a composition competition to mark the occasion of the 25th anniversary of the "Poznań Musical Spring" Festival of Polish Contemporary Music, and in 1988 garnered a Genie Award conferred by the Canadian Film Academy (now: Academy

of Canadian Cinema & Television) and a Prime Minister's Award for his art work for children. In 1998, Krzesimir Dębski was nominated for an Emmy Award for his score to Andrzej Maleszka's *Maszyna zmian*, and in 2000 he received a Fryderyk Award in the Composer of the Year category and a Philip Award (as part of the TP S.A. Music & Film Festival) for his soundtrack to *Ogniem i Mieczem* (*With Fire and Sword*). In 2001, at the International Film Festival for Children and Young People in Pyrgos, Greece, his music to the film *W pustyni i w puszczy* (*In Desert and Wilderness*) received an honorary mention. The soundtrack to *Stara baśń* (*An Ancient Tale: When the Sun Was a God*) won a 2003 Złota Kaczka Award from the monthly *Film*. In 2005, the artist was commissioned by the Hollywood studio LimeLight Films to compose music to sixteen Charlie Chaplin films made between 1914 and 1917.

Krzesimir Dębski has recorded more than one hundred albums released by many prestigious record companies. He has composed more than seventy symphonic and chamber works and performed on various philharmonic stages. He is the author of music to more than one hundred feature films and documentaries, for theatre (over forty premieres) and has also penned experimental pieces. In 1991, he also took up conducting, and his discography as a conductor already includes over a dozen titles, with film music (Sony Classical) among other genres.

From 1995 until 1999, Krzesimir Dębski served on the Presidium of the Board of Directors of the Polish Composers' Union. He was also vice president of the Polish Society for Contemporary Music.

[www.kdebski.eu](http://www.kdebski.eu)



---

## Milena Lange

sopran / soprano

Absolwentka Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina w Warszawie w klasie śpiewu Anny Radziejewskiej. Laureatka konkursów wokalnych dla młodych wykonawców. Występowała we Włoszech, Francji, w Chorwacji, Czechach, Norwegii i na Litwie. Współpracuje z wieloma orkiestrami symfonicznymi oraz kameralnymi, z takimi dyrygentami, jak Andrea De Carlo, Ruben Silva, Krzesimir Dębski, Tomasz Szymuś, Maciej Niesiołowski, Piotr Wijatkowski, Bartosz Żurakowski i Adam Klocek. Na scenie operowej debiutowała w *Il Trespolo tutore* Alessandra Stradelli jako Artemisia z Orkiestrą Instrumentów Historycznych Zakładu Muzyki Dawnej (dyr. Andrea De Carlo). W kwietniu 2018 roku za udział w tym dziele na scenie Opery Nova w Bydgoszczy

artystka otrzymała II nagrodę na 11. Międzynarodowym Operowym Forum Młodych w Bydgoszczy. Wykonuje również repertuar muzyki rozrywkowej.

Jest założycielką i menadżerką orkiestry symfonicznej Warsaw Impression Orchestra. W 2021 roku Milena Lange została wyróżniona tytułem honorowym Ambasadora Stalowej Woli za wybitne osiągnięcia i promowanie rodzinnego miasta.

Milena Lange graduated from the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw, where she studied singing in the class of Anna Radziejewska. She has won various vocal competitions for young artists and has performed in Italy, France, Croatia, the Czech Republic, Lithuania, and Norway. She has collaborated with numerous symphony and chamber orchestras under the baton of such conductors as Andrea De Carlo, Ruben Silva, Krzesimir Dębski, Tomasz Szymuś, Maciej Niesiołowski, Piotr Wijatkowski, Bartosz Żurakowski, and Adam Klocek. She made her operatic debut as Artemisia in *Alessandro Stradella's Il Trespolo tutore* accompanied by the Historical Instruments Orchestra of the Department of Early Music (conducted by Andrea De Carlo). In April 2018, for her performance of this role at the Opera Nova in Bydgoszcz, the artist was awarded Second Prize at the 11th International Opera Youth Forum in Bydgoszcz. She is also at home with a popular music repertoire.

Milena Lange is the founder and director of the Warsaw Impression Orchestra symphony orchestra. In 2021, she was awarded the honorary title of Ambassador of Stalowa Wola for her outstanding achievements and for her promotion of her hometown.



## Damian Wilma

baryton / baritone

Absolwent Akademii Muzycznej w Bydgoszczy (Wydział Wokalno-Aktorski) w klasie śpiewu Wojciecha Maciejowskiego, a także Podyplomowego Międzywydziałowego Studium Pieśni na Uniwersytecie Muzycznym Fryderyka Chopina w Warszawie. W latach 2014–2017 doskonalił swoje umiejętności w ramach Akademii Operowej przy Teatrze Wielkim – Operze Narodowej, prowadzonej przez wybitnych pedagogów, takich jak Izabela Kłosińska, Matthias Rexroth i Eytan Pessen. Od 2014 roku współpracuje z Teatrem Wielkim – Operą Narodową w Warszawie, gdzie wykonywał m.in. partię Dancaira (*Carmen* Georges’a Bizeta) i Bardosa (*Cud albo Krakowiaki i Górale* Jana Stefaniego). Występuje również w Operze Królewskiej w Warszawie, Warszawskiej Operze Kameralnej, Operze Nova w Bydgoszczy i innych. Śpiewał role:

Papagena w *Czarodziejskim flecie* i Guglielma w *Così fan tutte* Wolfganga Amadeusa Mozarta, a także Walentego w *Fauście* Charles’a Gounoda. Jest zwycięzcą Międzynarodowego Konkursu Wokalnego im. Imricha Godina Iuventus Canti we Wráblach (2014) oraz Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego i Muzyki Kameralnej „Muzyka bez granic” w Druskiennikach (w duecie z pianistą Oleksandrem Yankevychem).

Damian Wilma graduated from the Academy of Music in Bydgoszcz (the Vocal and Acting Department), where he studied singing under Wojciech Maciejowski, as well the Postgraduate Interdepartmental Song School of the Fryderyk Chopin University of Music in Warsaw. In the years 2014–2017, he honed his skills as part of the Opera Academy at the Teatr Wielki – Polish National Opera, taught by such outstanding pedagogues as Izabela Kłosińska, Matthias Rexroth and Eytan Pessen. Since 2014, he has collaborated with the Polish National Opera in Warsaw, where he has sung the parts of Dancair (Georges Bizet’s *Carmen*) and Bardos (Jan Stefani’s *The Supposed Miracle, or Cracovians and Highlanders*), among others. He also performs at the Polish Royal Opera in Warsaw, the Warsaw Chamber Opera, the Opera Nova in Bydgoszcz. He has appeared as Papageno in Wolfgang Amadeus Mozart’s *Die Zauberflöte*, Valentin in Charles Gounod’s *Faust*, and Guglielmo in Wolfgang Amadeus Mozart’s *Così fan tutte*. The artist has twice received a scholarship from the Minister of Culture and National Heritage. He is the winner of the ‘Iuventus Canti’ International Competition in Wráble (2014) and the International Piano and Chamber Music Competition “Music Without Limits” in Druskininkai (in a duet with the pianist Oleksandr Yankevych).

---

# Filharmonia Narodowa Warsaw Philharmonic

ul. Jasna 5  
00-950 Warszawa  
tel. 22 55 17 111  
filharmonia@filharmonia.pl  
www.filharmonia.pl

---

## Wydawca / Published by

Filharmonia Narodowa /  
Warsaw Philharmonic

## Dział Wydawniczy Filharmonii Narodowej / Warsaw Philharmonic Publishing Department

## Kierownik działu / Head of Department

Ewa Chamczyk

## Redaktor prowadzący / Editor

Dorota Żórawska-Dobrowolska

## Opracowanie części angielskiej / English summary coordination

Martyna Ćwiek

## Tłumaczenie / Translation

John Comber

Xymena Plater-Zyberk

## Projekt graficzny / Graphic design

beton.

## Skład / Typesetting

studio typek

## Cena / Price 5 PLN

---

Filharmonia Narodowa zastrzega sobie możliwość zmiany programu i wykonawców. Podczas koncertu obowiązuje zakaz fotografowania, filmowania i nagrywania dźwięku. Prosimy również o wyłączenie telefonów komórkowych i sygnałów zegarków elektronicznych.

The Warsaw Philharmonic reserves the right to change the programme and performers.

It is prohibited to take photos, make videos and record sound during the concert. The audience is also kindly requested to switch off their mobile phones and digital watch alarms.

---

## Organizator / Organiser



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego

---

## Strategiczny Mecenas Roku / Strategic Patron of the Year



Bank Polski

---

## Mecenas Roku / Patron of the Year



Polska Grupa Energetyczna

---

## Sponsorzy / Sponsors



FUNDACJA  
BNP PARIBAS



TAVEX

---

## Patroni medialni / Media Partners



dwójka  
POLSKIE RADIO



RZECZPOSPOLITA

---



KULTURA



WARSZAWA

---

## Partnerzy



CAROLINA  
TOYOTA WOLA  
Hydrowide Garage Warszawa



FUNDACJA



Bilety<sup>24</sup>